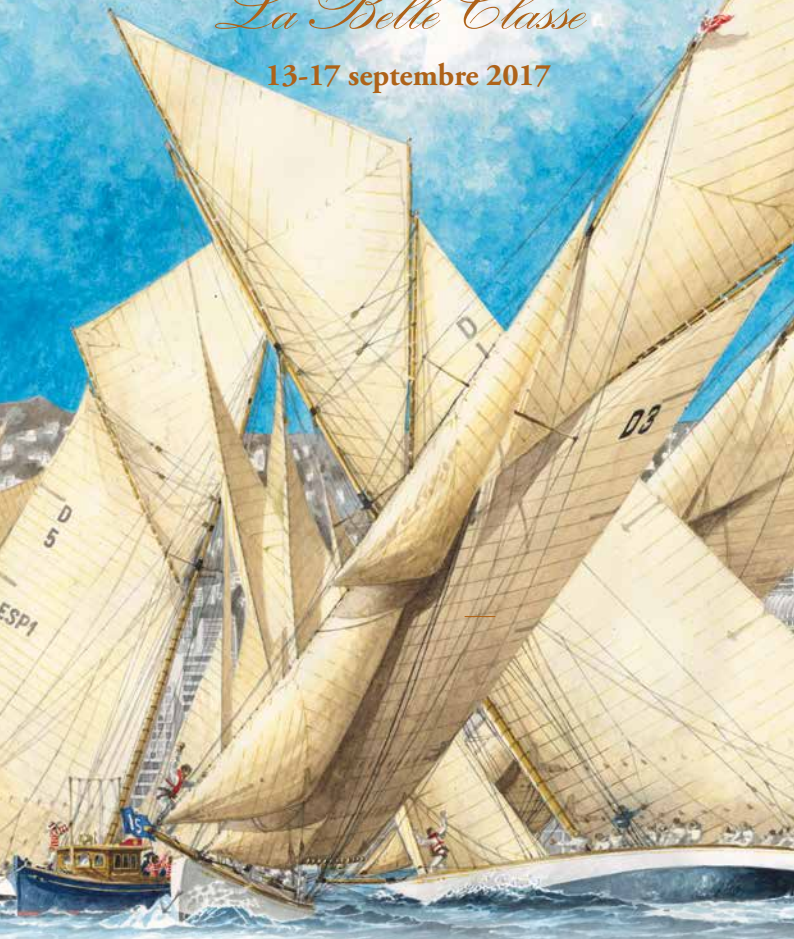


Monaco Classic Week

La Belle Classe

13-17 septembre 2017



AVIS DE COURSE / NOTICE OF RACE DINGHIES 12'



Moët Hennessy



monaco.

REGISTRATION ON WWW.YCM.ORG



MONACO CLASSIC WEEK TROPHÉE LA BELLE CLASSE DU 13 AU 17 SEPTEMBRE 2017

COCKSHOTT TROPHY

1 - ORGANISATION / ORGANISING AUTHORITY

La Monaco Classic Week - Trophée La Belle Classe est organisée par le Yacht Club de Monaco sous les recommandations de La Belle Classe Tradition.

Monaco Classic Week - Trophée La Belle Classe is organised by the Yacht Club de Monaco under the recommendations of La Belle Classe Tradition.



2 - PROGRAMME / PROGRAMME

Jeudi 14 septembre / Thursday 14th September 2017

Arrivée et accueil des concurrents Dinghies 12'

12' Dinghy class competitors arrive

Vendredi 15 septembre / Friday 15th September 2017

11h00 : 1^{er} Signal d'avertissement / *First warning signal*

Samedi 16 septembre / Saturday 16th September 2017

11h00 : 1^{er} Signal d'avertissement / *First warning signal*

Dimanche 17 septembre / Sunday 17th September 2017

À partir de 11h00 : Remise des prix / *Prize-giving*

L'Organisateur et le Comité de Course se réservent le droit et la faculté de modifier l'horaire des courses après la première journée.

The Organiser and Race Committee reserve the right to change the race schedule after the first day.



3 - ADMISSION / ADMISSION

La Monaco Classic Week - Trophée La Belle Classe est ouverte aux Dinghies 12'

Monaco Classic Week - Trophée La Belle Classe is open to the 12' Dinghy class.

4 - INSCRIPTIONS / REGISTRATION

Les demandes d'inscription devront parvenir avant le **30 juin 2017** au Yacht Club de Monaco, Quai Louis II 98000 MONACO.

Les demandes tardives pourront être éventuellement acceptées, mais une place au port ne pourra pas être garantie. L'inscription définitive de chaque voilier est laissée à la libre appréciation du Comité d'Organisation.

Les dossiers d'inscription devront être complétés le 13 septembre 2017 avant 11h00 avec la remise des documents suivants :

1. Liste des équipages complétée avec copies des licences F.F.V. et Certificats Médicaux correspondants (obligatoires pour les membres français) et de tout autre document émis par l'autorité de la voile des pays respectifs (pour les membres étrangers).
2. Attestation d'assurance garantissant la couverture du yacht en Responsabilité Civile lors des compétitions à voile.

Droits d'inscription :

Les bateaux et leurs équipages sont invités par le Yacht Club de Monaco.





*Applications must be received by **30th June 2017** at the Yacht Club de Monaco, Quai Louis II, 98000 MONACO.*

Late applications may be accepted, but a berth in the harbour cannot be guaranteed. Registration of each sailing yacht is at the discretion of the Organising Committee.

Registration forms must be completed by 13th September 2017 before 11.00am, accompanied by the following documents:

- 1. Crew list complete with copies of their FFV licences and corresponding Medical Certificates (compulsory for French crew members) and any other relevant document issued by the sailing authorities in the respective countries (for foreign sailors).*
- 2. Insurance certificate, including public liability cover for sailing competitions.*

Registration fees:

Boats and their crews are invited by the Yacht Club de Monaco.

5 - RÉGLEMENTATION / REGULATIONS

Les régates seront régies par :

1. Les Règles de Course de la World Sailing 2017/2020
2. Le présent Avis de Course
3. Les Instructions de Course
4. Le Mémoire de La Belle Classe

En cas de conflit d'interprétation, le texte français prévaut.

Les recommandations de La Belle Classe seront également prises en compte.

Races will be governed by:

1. *Racing Rules of Sailing (RRS) 2017/2020*
2. *The Notice of Race*
3. *The Sailing Instructions*
4. *La Belle Classe Memorandum*

In the event of any dispute about interpretation the French text shall prevail. La Belle Classe recommendations will also be taken into account.

6 - PUBLICITE ET TYPE DES REGATES PUBLICITY AND TYPE OF RACES

Les concurrents devront arborer au port les publicités remises par l'organisateur.

Competitors must display the publicity banners provided by the organiser.

7 - PARCOURS / COURSES

Les parcours seront géométriques et seront définis dans les Instructions de Course.

Courses will be geometric and will be set out in the Sailing Instructions.



8 - RÉGLEMENTATION / SAILING INSTRUCTIONS

Les Instructions de Course seront à disposition des concurrents lors de leur inscription définitive le mercredi 13 septembre 2017 à partir de 9h00.

Sailing Instructions will be available to competitors once their registration has been completed on Wednesday 13th September 2017 from 9.00am onwards.

9 - CERTIFICATS DE JAUGE RATING CERTIFICATES

Les bateaux devront être conforme à la jauge Dinghies 12' et être en règle avec leur autorité nationale.

Boats must conform to the 12' Dinghy class rating and comply with their national authority.

10 - CLASSEMENT / RANKINGS

Le classement sera en temps réels et sera calculé selon le système de points A au minima de la World Sailing. Ce classement sera pris en compte pour le « Cockshott Trophy ».

The ranking will be in real time, using World Sailing's Low Point Scoring System, RRS Appendix A. This ranking will be considered for the Cockshott Trophy.

11 - PRIX

Les prix seront accordés aux trois meilleurs du classement final.

Prizes will be awarded to the top three in the final ranking.

12 - PLACES AU PORT / BERTHS

Les bateaux seront remontés à terre chaque soir sur leur mise à l'eau quai Louis II.

Every evening the boats will be pulled up out of the water onto Quai Louis II.

13 - ANIMATIONS / OTHER ACTIVITIES

Le programme des autres animations sera joint aux Instructions de Course.

The programme for other activities and events will be attached to the Sailing Instructions document





17 - RESPONSABILITES / LIABILITY DISCLAIMER

Les concurrents participent à la régata à leurs propres risques et périls, voir la Règle Fondamentale N°4 des RCV, « Décision de Courir ». L'autorité organisatrice ne pourra être tenue responsable en cas de dommages matériels, corporels ou de décès, survenus avant, pendant ou après l'épreuve.

Competitors participate in the races entirely at their own risk, see RRS 4, "Decision to Race". The organising authority shall not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with, or prior to, during, or after the event.

18 - ASSURANCE / INSURANCE

Chaque participant doit détenir une assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de 1.5 million d'euros ou son équivalent. Le document présenté doit être l'original délivré par la Compagnie d'Assurance.

Each participant must present the original certificate, as issued by the insurance company, of a valid insurance policy including public liability cover for a minimum of 1.5 million Euros or equivalent.

19 - DROIT A L'IMAGE / IMAGE COPYRIGHT

En participant à la Monaco Classic Week - Trophée La Belle Classe, chaque concurrent accorde automatiquement et sans compensation d'aucune sorte, à l'autorité organisatrice et à ses partenaires, le droit de produire, d'utiliser et de montrer, toute image de lui-même ou de son bateau, réalisée pendant l'événement.

All Monaco Classic Week - Trophée La Belle Classe participants shall grant, automatically and without any recourse or compensation of any kind, the organising authority and its partners the right to produce, use and display any images of themselves or their boat during the event.

